

Na svatebních fotografiích jsme šťastní. Dva dny nato jsme tvrdě narazili. Na **zed, kterou české úřady stavějí** před cizince, kteří tu chtějí žít. Vzal jsem si ženu z druhé strany světa. Řekl jsem jí ano, ale zatím jí ho neřekla moje země. Za tu jednájí úředníci a policisté, kteří neumějí jazyky a chovají se, jako bychom něco provedli.

# Má žena je cizinka. Jsme tu nežádoucí



**Manželé Filipovi** Svatba je pro většinu lidí završením vztahu, pro tuto dvojici byla počátkem vleklého boje o možnost žít spolu v Česku. Ani dva měsíce po svatbě nemají Filipovi jistotu, že jim to úřady dovolí. Jen proto, že Min Jee je Korejka. Foto: Radek Kalhous

**M**oje žena je z Jižní Koreje. Český umí jen pár slov. Kromě těch, která jsem ji naučil, jsou to slova, která odposlouchala: „sakra“ a „nefunguje“. Česká příliš nejsou. Ale o Česku vypovídají. Vzal jsem se letos 21. ledna. Když se nás někdo zeptá, kde jsme byli na svatební cestě, říkáme, že na úřadech. Jen samotné podání žádosti, abychom mohli zůstat spolu v této zemi, zabralo čtyři dny po deseti hodinách stresujícího běhání od instituce k instituci. A tím to zdaleka nekončí.

Cizinecká policie a odbor azylové a migrační politiky ministerstva vnitra jsou instituce, které za Českou republiku jednájí s cizinci. Cizí jazyky jejich úředníci neumějí. Na moji ženu mluví vždycky česky.

„V restauracích se mnou číšníci mluví anglicky a jsou milí. Na úřadu pro cizince se domluvit nedokážu. Nemohla by vaše vláda zaměstnat ty lidi z restaurace?“ ptá se mne moje žena Min Jee.

#### První setkání: Co se do toho vůbec pletete?

Na chodbě přede dveřmi cizinecké policie na Ulrichově náměstí v Hradci Králové nás osloví úředník-policista s dotazem, co chceme. Hrubě nám vynadá, že není úřední den. Je počátek listopadu, Min Jee právě přiletěla podruhé do Česka. Na informační lince cizinecké policie mi doporučili zajít na jejich inspektorát v místě bydliště a tam nahlásit, kde bude cizinka bydlet. Vysvětlím to policistovi. Vynadá nám znovu, že jdeme pozdě: měli jsme přijít ve lhůtě tři dny od příletu. Do třetice mne zpucuje za to, co se do záležitosti cizinky vůbec pletu. O něj v cizině se prý taky nikdo nestará.

Naštěstí nás odchytné jeho kolega a zavede do kanceláře, ochotně dá do pasu razítko. A pak řekne, že občané Jižní Koreje vlastně nemusí tuto registraci podstupovat. Byla to hra na hodného a zlého policajta?

#### Druhé setkání: Úředníci se raději zamkli

Odbor azylové migrační politiky v Hradci Králové sídlí ve stejné bu-

dově jako cizinecká policie, ostatně jeho úředníci pod ni ještě vloni spadali. Jsou to jedny dveře na široké chodbě a nad nimi displej s vyvolávacím systémem. Předě dveřmi postává asi patnáct lidí žmolajících lístečky s pořadovým číslem. V pátek 21. ledna jsme se vzali. Je pondělí odpoledne. Fronta neubývá a neubývá. Krátce před sedmáctou hodinou je jasné, že v úředních hodinách se naprostá většina čekajících dovnitř nedostane.

Nicméně pořadové číslo jsme dostali a čekáme už tři hodiny. Budou to úředníci nějak řešit? Ano, řeší: v 17.00 slyšíme cvaknutí zámku. Zamkli se zevnitř. Aniž kdokoli vyšel ven a lidem něco sdělil nebo se s námi domluvil na jiném termínu.

„Úplně mě to šokovalo. Ale když jsem to vyprávěla jiným lidem z Koreje, kteří tady žijí, nepřekvapilo je to. Řekli: Ano, tady jsme v Česku,“ říká později Min Jee.

Na chodbě čekáme s ruskými mluvčími cizinci a několika lidmi z Vietnamu. Asi jsou zvyklí na ústky od úředníků, jakmile se ozve zvuk klíče v zámku, odevzdaně zahodí lístečky a odejdou. Když si přivstanou, přijdou snad na řadu zítra.

Zůstáváme tam jen my dva a jeden odvážný muž, který mluví česky s východním přízvukem. Klepe na dveře. Nic. Zkusíme to znovu. „Někdo klepe?“ ozve se za dveřmi překvapený ženský hlas.

Po chvíli nám nějaký muž otevře. Snažíme se domluvit na dalším postupu. Tady mezi dveřmi nám úředník sdělil něco, co jsem se své ženě odvážil přeložit až po více než měsíci: „At zkrátka odjede domů a vyřídí si to tam,“ říká muž a dodává, že spěchá na autobus. Moje žena je z Jižní Koreje. Je to deset tisíc kilometrů. Chtějí ji poslat pryč.

#### Turné po úřadech začíná

Matrika městského úřadu, matrika krajského úřadu, korejská ambasáda v Praze, volám právníkovi. Znovu odbor azylové a migrační politiky (OAMP) v Hradci Králové, sehnat ověřený překlad dokumentů z korejského do českého jazyka a ověřený překlad vyjádření korejské ambasády z anglického do českého jazyka.

Úřední mašinerie je v plném proudu a člověk se cítí úplně ztracen. Po mnoha peripetiích píšu a volám úřadu ombudsmana.

Úředníci třeba požadují potvrzení, že má cizinka kde bydlet. Vyplním formulář Potvrzení o zajištění ubytování. Ale ten jim nestačí.

**„V restauracích se mnou číšníci mluví anglicky. Na úřadech pro cizince se mluví jen česky. Nemohla by vaše vláda zaměstnat ty číšníky?“**

**Min Jee Filipová**

cizinka, která se provdala za Čecha

Úřad chce jiné potvrzení, které není časově omezené mou brzy končící smlouvou o nájmu. Vystavím vám ho moji rodiče. Přesto úředníkům nestačí – na potvrzení chybí úředně ověřený podpis.

Jedeme na radnici a ověřujeme s rodiči podpisy. Znovu OAMP, něco je špatně: nemovitost má více vlastníků, bratra a švagrovou, potřebujeme další podpisy. Znovu obecní úřad.

A pak ještě zdravotní pojištění – nejméně na dva roky, vyžaduje OAMP. Telefonujeme a obcházíme zdravotní pojišťovny. Zaplatit lze jen celé dva roky najednou, vybíráme proto z několika účtů dohromady 26 tisíc korun.

#### FAKTA

#### „Papíry na lásku“

**Pro uzavření manželství s českým občanem cizinec potřebuje:**

rodný list, potvrzení o rodinném stavu, o právní způsobilosti uzavřít manželství, o legálním pobytu v ČR. Všechny cizí dokumenty musí být úředně přeložené do češtiny.

**Pro následnou žádost o takzvaný předchodný pobyt je potřeba:**

oddací list, pas s novým jménem nabytým manželstvím, potvrzení o ubytování, zdravotní pojištění na rok (zaplatit celé najednou), fotografie, vyplněná žádost.

**V tomto případě to však bylo vše dokumentů:**

potvrzení korejské ambasády, že Korea nemůže změnit ženě jméno v pasu. Pro korejskou ambasádu zase vyšší právní ověření oddacího listu z krajského úřadu. K většině dokladů měli ministerští úředníci výhrady a vyžádali si jiné. Po podání žádosti cizinecká policie návštěvami prověřuje, zda spolu manželé skutečně žijí. Úředníci pak zvou manžele k výslechu.

Přechodný pobyt je jen **předstupněm trvalého pobytu.**

O něj lze žádat až po pěti letech, o občanství po dalších pěti letech.

Mají to být vyhozené peníze, protože žena má brzy nastoupit do práce a pojišťovací smlouvu na tu zaměstnaneckou žádná pojišťovna změnit neumí. „Jinak to nejde,“ opakují pojišťovny. Jdeme ještě jednou na odbor, jiný úředník říká, že v našem případě stačí pojištění na rok a levnější. Zdravotní pojišťovna tomu nevěří. Ale její pracovnice je milá. Do druhého dne se zeptá úředníků, jde to.

Žádost jsme podali. Díky tomu, že nás úředníci několikrát poslali pro další a další dokumenty, jsme měli případně štěstí. Žádost a tím i náš případ přebíral úředník, který se k nám chová slušně. Na rozdíl od jeho kolegů předtím.

Čekáme, co bude dál. Začal únor. Bezvízový pobyt mě ženě vyprší za pár dní, proto musí jít znovu na úřad skrývajících se pod zkratku OAMP. Tentokrát půjde Min Jee sama, protože já jsem pracovně mimo domov. Telefonuji na úřad a ptám se, zda se s ní pracovníci domluví, když tam nebudu. „Nějak to uděláme,“ odpovídá úředník. Min Jee jde na OAMP.

„Ten pán mi něco ukazoval v pase a opakoval jednu větu česky. Vůbec jsem nerozuměla. Tak se obrátil na svou kolegyni, aby mu pomohla. Paní tu větu zopakovala také česky, ale dvakrát a pořádně nahlas,“ vypráví Min Jee.

Přesto odejde z úřadu s dílčím úspěchem – vlepili jí do pasu potvrzení, že podala žádost, a tím jí prodloužili legální pobyt o dva měsíce.

#### Úředník nám hrozí výslechy, žena přišla o příjmení

Čekáme. Do domu mých rodičů přijdou tři muži a představí se jako cizinecká policie. Tři chlapi hledají mne a mou ženu. Samozřejmě, že na té adrese nejsme, jezdíme tam na víkendy. Ale adresu, kde opravdu bydlíme, úředník na OAMP přece nechtěl, přiznal jsem, že mi brzy skončí nájemní smlouva. „V počítači mám jen jedno okénko, kam mohu vyplnit adresu,“ řekl mi, když jsem mu dal dva dokumenty potvrzující, že žena má kde bydlet.

Čekají nás další zkoušky. Úředník mne několikrát upozornil, že nás předvolá k výslechu. Nepoužil slovo pohovor ani osobní jednání. Řekl výslech. Chtěl bych se znovu podívat na film Zelená karta. Už jsme si se ženou pro jistotu přefíkali nemoci svých babiček, ještě se zkusím naučit značky krémů, které Min Jee používá. Kdyby mě z toho policisté náhodou zkoušeli.

» Pokračování na protější straně

INZERCE

## KRÁL VE SVĚTĚ ŽALUZIÍ

Volejte zdarma: 800 100 967  
**www.climax.cz**

| žaluzie | rolety | markýzy |

#### On hledá ji

Hledám zachovalou ženu do 66 let, nejlepší SS, se zájmem o přírodu, cestování, kulturu, chalupu. Žn. 5819

#### Ona hledá jeho

Muže intel. a srdíčkem na správném místě, do 69 let ráda pozná empatická plnost. VŠ, nekuř. Spolu cestovat i starat se o RD se zahr. v JČ. Potkáme se? SMS 602 221 345

#### Seznámení

**GRAND** - Macešková 20, 106 00 Praha 10, www.videoseznamka.cz, tel.: 602 551 111 (po-pá 8-12 h). Největší seznamka pro celou ČR! Garantovaná registrace, Seznamka, Videoseznamka, Extra-Grand, V.I.P., Korespondenční, Internetová, SMS, Seznamka pro postižené a Srazy nezadaných.

**GRAND** (tel.: 602 551 111 po-pá 8-12h). Zjemčím o rychlé a kvalitní seznámení na počkání doporučujeme objednat se telefonicky na Garantovanou registraci do kanceláře.

**SMS-SEZNAMKA** (602 571 111, nonstop). Stačí za cenu běžné SMS zaslat zprávu ve tvaru: F\*JMENO\*PRIJMENI\*ULICE\*ČÍSLO DOMU\*MÍSTO BYDLISTE\*PSC.

**WWW.VIDEOSEZNAMKA.CZ** - registrace zdarma, poradenství, tipy...

**GRAND-TURBOTRŽIŠTĚ** Macešková 20, Praha 10. Navštivte nás každou sobotu 8-12 h bez objednání! Do 5 minut vám zde po 20 Kč vytiskneme tolik tipů, kolik si zaplatíte. Kontakty obdržíte s fotem, telefonem a dalšími údaji. Pro ženy 15 - 35 let při 1. návštěvě 14 tipů zdarma! S sebou OP, pro neženaté (nevdané).

**VYHLÍDKA** (www.fotoseznameni.cz) korespondenční seznamka. Žádost o dotazník nebo informace zašlete na adresu Macešková 17, 106 00 Praha 10 nebo svyhlička@seznam.cz

## Krejčíř se vzdal jihoafrické policii, české se zřejmě bude smát dál

**PRAHA** (iDNES.cz) Uprchlý podnikatel Radovan Krejčíř se vydal policii v Jižní Africe, která ho následně zadržela. Tamní policisté ho hledali od úterý mimo jiné kvůli údajnému podvodu a v souvislosti s vraždou jihoafrického podnikatele.

V jeho domě přitom podle místních médií našli seznam lidí určených k likvidaci – včetně v pondělí zavražděného podnikatele Cyrila Beeky. Krejčíř se jim však dostihnout nepodařilo. Až večera ráno sám na policii přijel. Policie ho následně zadržela.

Před hrozbou stíhání a trestu přitom Krejčíř do JAR přes Seychely utekl před šesti lety. Jeho český příběh se tam však opakuje – seznam lidí, kteří měli být poprave-



**Radovan Krejčíř**

ni, se údajně našel v Krejčířově vile i v Česku. Krejčíř se podle jihoafrických médií vydal do rukou šéfa zvláštní jednotky jihoafrické policie Hawks v provincii Gauteng v pátek v časných ranních hodinách. Hned poté skončil ve vazbě – na místě, které policie nechce údajně kvůli jeho bezpečí prozrazovat. Soud by měl začít v pondělí.

Krejčířovo zadržení v Jižní Africe zřejmě přišlo neusnadně jeho případné vydání do Česka.

„Vydávací řízení dál probíhá, čeká se na postup jihoafrických or-

gánů. To řízení je bohužel z jejich strany zdlouhavé,“ řekl iDNES.cz nejvyšší státní zástupce Pavel Zeman.

Jihoafrický soud v Kempton Parku nejprve v únoru 2008 rozhodl, že Krejčíř nebude vydán. Vrchní soud v Johannesburgu v roce 2010 však toto rozhodnutí zrušil. Odůvodnil to mimo jiné pochybením prvoinstančního soudu, který o věci rozhodoval.

„Radovan Krejčíř si proti tomuto rozhodnutí vrchního soudu podal opravný prostředek, o jehož přípustnosti jihoafrické orgány podle našich aktuálních informací doposud nerozhodly,“ řekla mluvčí ministerstva spravedlnosti Tereza Pa-lečková.

